

MERT  
*örökkévaló*  
AZ Ő KEGYELME

*136. zsoltár*

ILLUSZTRÁLTA: KATHLEEN DEJONG



REFORMED  
FREE PUBLISHING  
ASSOCIATION  
Jenison, Michigan

Az eredeti angol kiadás címe / Originally published in English under the title:

His Mercy Endureth Forever

© 2018 Reformed Free Publishing Association.

1894 Georgetown Center Drive, Jenison, Michigan 49428. USA.

<https://www.rfpa.org>

[mail@rfpa.org](mailto:mail@rfpa.org)

Az angol kiadásban található bibliai idézetek forrása a King James (Authorized) Version.

Scripture cited in the English version is from the King James (Authorized) Version.

Illusztráció / Illustrations by Kathleen DeJong

Borítóterv / Cover design by Erika Kiel

Belső tervek és tipográfia / Interior design and typesetting by Katherine Lloyd, the DESK

Magyar kiadás © 2021

Tipográfia: Ary Eszter

Szerkesztő: Vásárhelyi Bálint Márk

Nyomdai kivitel: Pytheas Könyvmanufaktúra, Budapest

A bibliai idézetek forrása a Magyar Bibliatársulat által kiadott, 1908-ban revideált Károli-fordítású Biblia a mai helyesíráshoz igazítva.

A magyar kiadás a Reformed Free Publishing Association engedélyével készült.

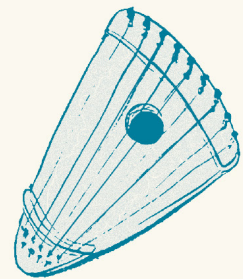
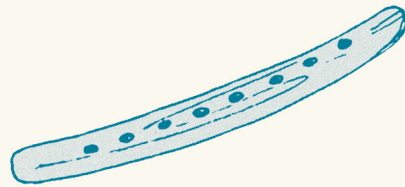
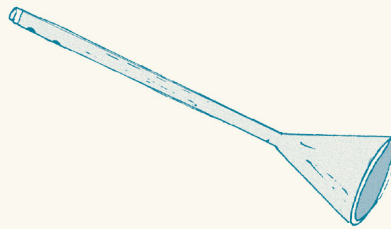
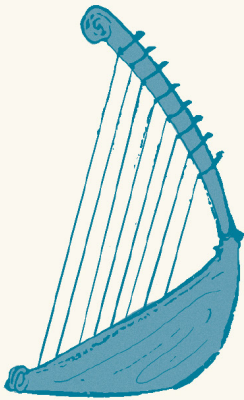
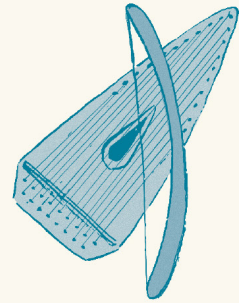
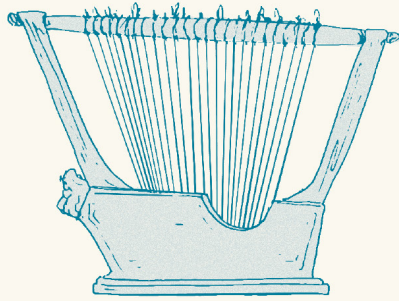
This Hungarian edition is published by permission of the Reformed Free Publishing Association.

Minden jog fenntartva. All rights reserved.

*Mindazoknak, akik bátorítottak*



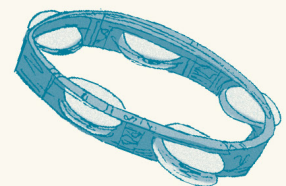


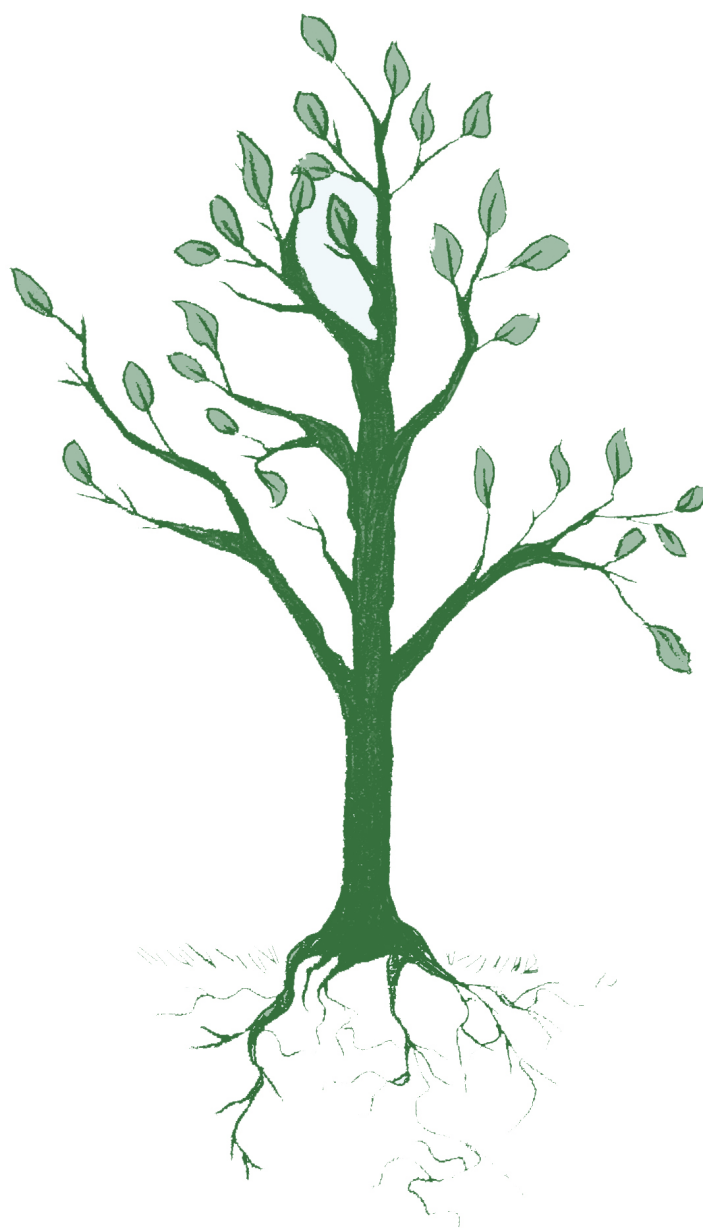


MAGASZTALJÁTOK AZ URAT, MERT JÓ;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.

MAGASZTALJÁTOK AZ ISTENEK ISTENÉT;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.

MAGASZTALJÁTOK AZ URAKNAK URÁT;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.



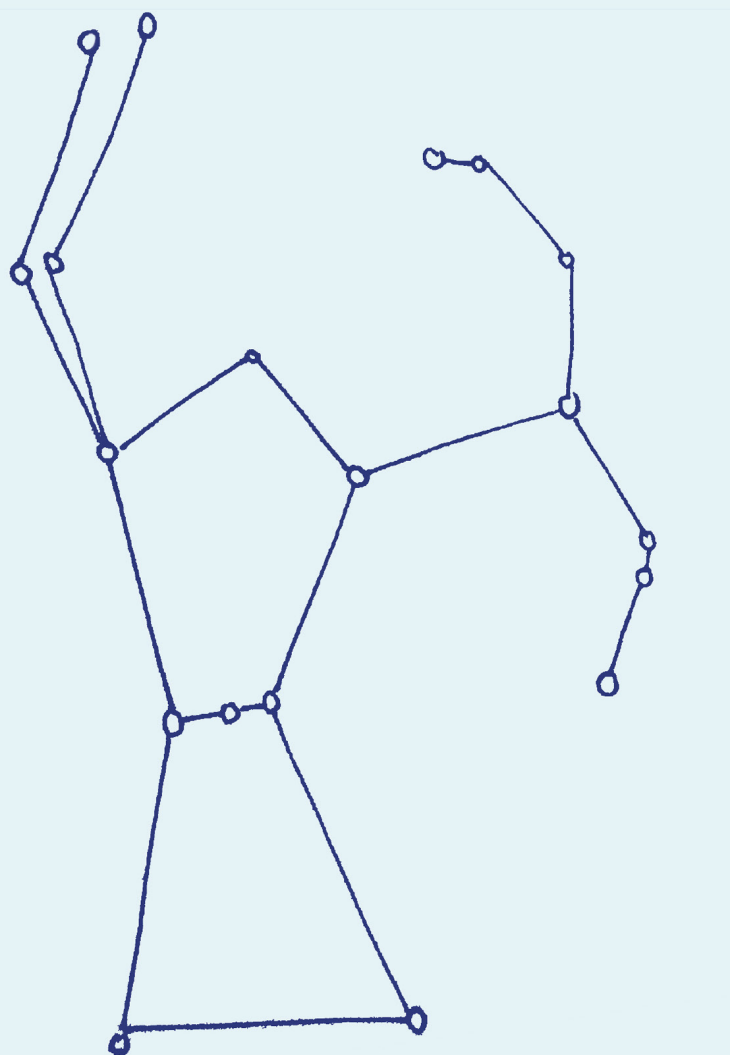


AKI NAGY CSODÁKAT MŰVEL EGYEDÜL,  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.

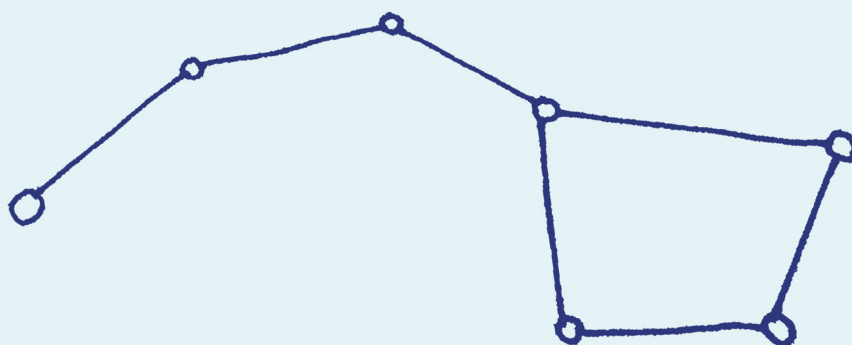








AKI TEREMTETTE AZ EGEKET  
BÖLCSESSÉGGEL,  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.



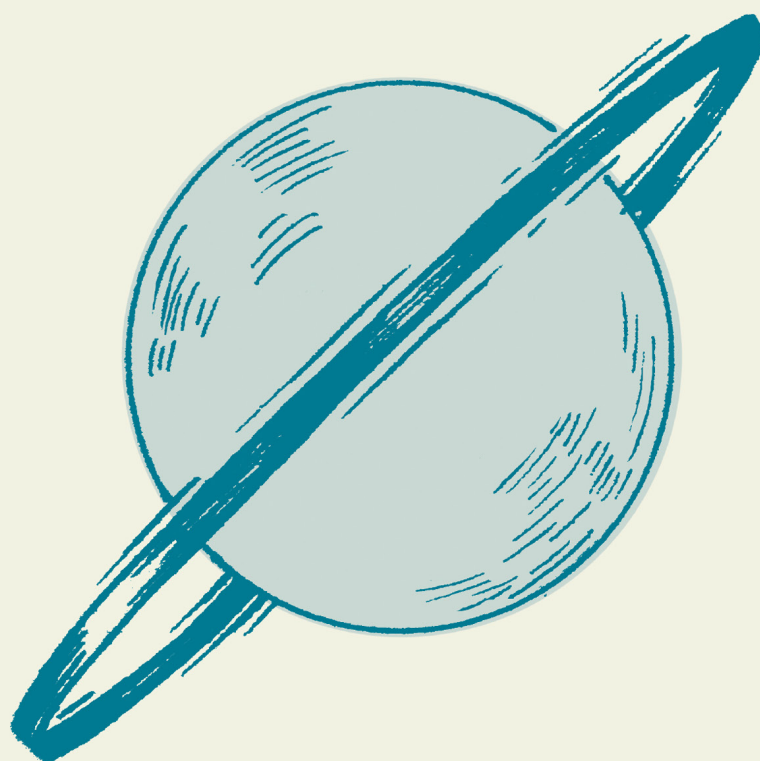
AKI KITERJESZTETTE  
A FÖLDET A VIZEK FÖLÉ,  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.



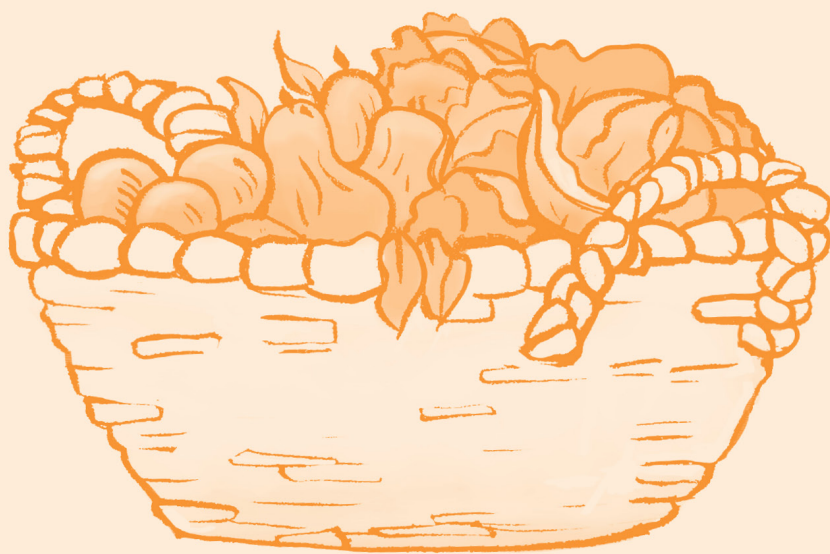




AKI TEREMTETTE A NAGY VILÁGÍTÓ TESTEKET,  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.



A NAPOT, HOGY URALKODJÉK NAPPAL;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.

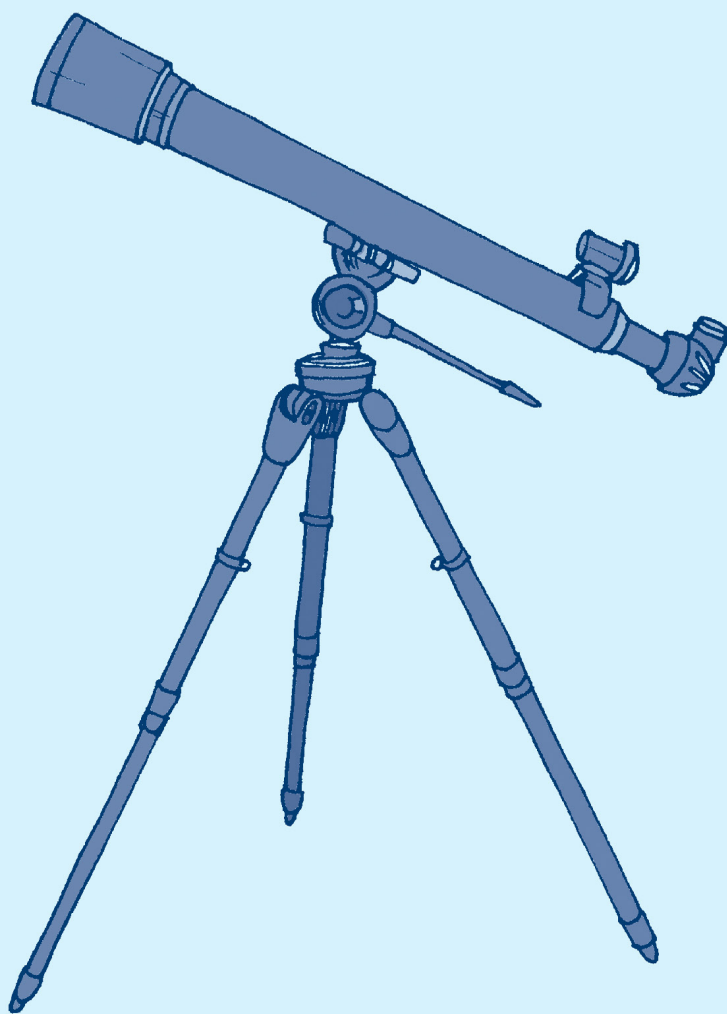








A HOLDAT ÉS CSILLAGOKAT, HOGY URALKODJANAK ÉJSZAKA;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.



AKI MEGVERTE AZ EGYIPTOMIAKAT ELSŐSZÜLÖTTEIKBEN;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.

AKI KIHOZTA IZRÁELT AZOK KÖZÜL;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.

HATALMAS KÉZZEL ÉS KIFESZÍTETT KARRAL;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.









AKI KÉTFELÉ VÁLASZTotta A VERES TENGERT,  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.

ÉS ÁTVITTE IZRÁELT ANNAK KÖZEPÉN;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.

FÁRAÓT PEDIG ÉS SEREGÉT A VERES TENGERBE MERÍTÉ;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.

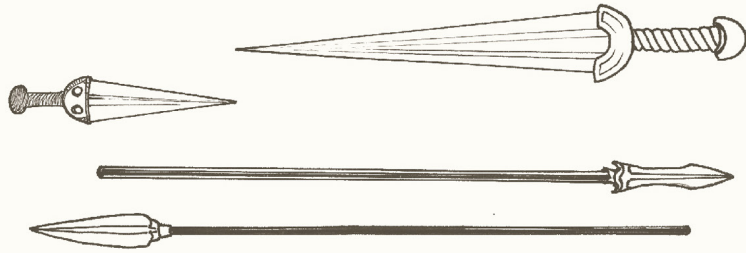
AKI VEZÉRLETTE NÉPÉT A PUSZTÁBAN,  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.









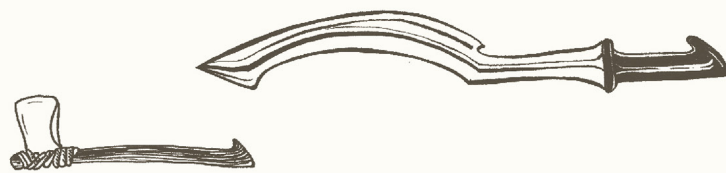


AKI NAGY KIRÁLYOKAT VERT LE;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.

ÉS MEGVERT HATALMAS KIRÁLYOKAT;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.

SZÍHONT, AZ EMOREUSOK KIRÁLYÁT;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.

MEG ÓGOT, A BÁSÁN KIRÁLYÁT;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.



ÉS ÖRÖKSÉGÜL ADTA AZ Ő FÖLDJÜKET;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.

ÖRÖKSÉGÜL SZOLGÁJÁNAK, AZ IZRÁELNEK;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.







AKI MEGEMLÉKEZETT RÓLUNK ALACSONYSÁGUNKBAN;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.

ÉS MEGSZABADÍTOTT MINKET ELLENEINKTŐL;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.



AKI ELEDELT AD MINDEN TESTNEK;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME.





MAGASZTALJÁTOK AZ EGEK ISTENÉT;  
MERT ÖRÖKKÉVALÓ AZ Ő KEGYELME!









## NÉHÁNY KIFEJEZÉS MAGYARÁZATA

**Alacsonyság:** Izráel népének szomorúsága, amikor rabszolgák voltak Egyiptomban

**A tengerbe meríté:** a zsidókat üldöző egyiptomi sereget elborította a tenger

**Bölcsesség:** annak ismerete, hogy mit a legjobb tenni vagy mondani

**Elleneink:** ellenségeink

**Fáraó:** az ókori Egyiptom királya

**Kegyelem:** Isten hozzánk való szeretete, amelyet nem érdemlünk meg

**Megverte az egyiptomiakat elsőszülötteikben:** a 10. csapás Egyiptom földjén az elsőszülöttek halála volt

**Pusztta:** Egyiptomból való szabadulásuk után itt vándoroltak a zsidók 40 éven keresztül, amíg Kánaán földjére nem értek

**Szíhon és Óg:** két király, akiknek népe Kánaán földjén lakott Izráel előtt

**Veres tenger:** Vörös-tenger

**Vezérlette:** vezette

**Világító testek:** az égitestek

